

Markun, OH1LM; esittely "Rauman giäl"

Markku Juhani Toivonen synnys Rauma maaseorkunna Syväraumas, kototorpasas Syväraumalahde rannas 7.11.1949. O Rauma lyseon gasvatei, sittemin gauppmiähen ussemis raumlaisis puulaageis, viimätteks Urho Tuominen Oy sähkötukum bäälikkön ja o häärän erityisest semste alstanttetten gans kom blakkartelefooneiks sanota. Ensmäisep painovak kyll toistkymmend kilo, eik niit kännyköiks sanott.

Aikkusemall iäll hän rupes opettlemä yliopistos suamen giäl ja se sukukiälei, kui myös sosiologia, polittist histuurja ja kulttuurihistuurja. Humanisten tiättetten gandidaatiks häne on gradeeratt Turu yliopistost.

Mere rannas kasonnunn paati ja Raumameri ova ai ollup päällmäisin hänen vapa-aikoinas. Toinem bitkaikkane harrastus o radioamatöörvärkketten gans pelamine. Radioyhteyksitem bitämine luanista ymbärs maapallo ja kyll titaminengin gay piäne äksiisi jälkke. Rauma radiokerho o Suame vastavist kaikkest vanheve, se on grundatt v. 1923. Se johtkunns hän o ja o ollu usseman dryki vuaskymmmitte aikan.

Nortamo-Seoraha häne mösträttim batakokiks suvikokkouskes Fåfängas v. 1998, korotettin III styyriks v. 2000, II styyriks 2008 ja valikoittin kapteeniks v. 2010. Raumlaisus, merimiäskulttuur ja erityisest rauman giäl ova ollu hänell rakkai läpi elämä. Rauma väengoulus hän o vetän rauman giäle opetust ja pitän raumlaissi ehtoi.

Yhdes työryhmän gans hän on doimittank kirjan *Kallikajasgrundi Vilkk ja muit jutuij*. Kiri ilmestys vuannk 2008. Kosk raumlaiset tykkäväk kiälestäs ja ko siit on girjotett kiäloppiki, ni ei häne miälestäs kiälen gattomisest poies tarvitt murhettu.

Markun, OH1LM; esittely suomeksi

Markku Juhani Toivonen syntyi Rauman maalauskunnan Syväraumassa, kotitorpassaan Syväraumanlahden rannalla 7.11.1949. Hän on käynyt Rauman lyseon ja toiminut kauppamiehenä useissa raumlaisissa yrityksissä, viimeksi Urho Tuominen Oy:ssä sähkötukkupäällikkönä. Erityisesti hän on työskennellyt sellaisten laitteiden kanssa, joita kutsutaan nykyään mustiksi puhelimiksi (blakkaritelefooneiks). Ensimmäiset painoivat yli kymmenen kiloa, eikä niitä silloin kutsuttu kännyköiksi.

Aikuisemmalla iällä hän alkoi opiskella Turun yliopistossa suomen kieltä ja sen sukukieliä sekä myös sosiologiaa, poliittista historiaa ja kulttuurihistoriaa. Hän on valmistunut humanististen tieteiden kandidaatiksi Turun yliopistosta.

Meren rannalla kasvaneena veneet ja Raumanmeri ovat aina olleet hänelle tärkeitä vapaa-ajalla. Toinen pitkäaikainen harrastus on radioamatööritoiminta. Radioyhteyksien pitäminen onnistuu ympäri maailmaa, vaikka joskus vaatii pientä harjoittelua. Rauman radiokerho on yksi Suomen vanhimmista, perustettu jo vuonna 1923. Hän on ollut sen johtokunnassa ja mukana toiminnassa useita vuosikymmeniä.

Nortamo-Seura nimesi hänet batakokiksi kesäkokouksessaan Fåfängassa vuonna 1998, ylensi III styyriksi vuonna 2000, II styyriksi 2008 ja valitsi kapteeniksi vuonna 2010. Raumlaisuus, merimieskulttuuri ja erityisesti rauman kieli ovat olleet hänelle rakkaita koko elämän ajan. Rauman kansalaisopistossa hän on vetänyt rauman kielen opetusta ja pitänyt raumankielisiä iltoja.

Yhdessä työryhmän kanssa hän on toimittanut kirjan *Kallikajasgrundi Vilkk ja muit jutuij***, joka ilmestyi vuonna 2008. Koska raumlaiset arvostavat omaa kieltään ja siitä on kirjoitettu jopa kielioppi, hänen mielestään ei tarvitse olla huolissaan siitä, että kieli katoaisi.